

SKILLS ONTARIO COMPETITION
OLYMPIADES DE COMPETENCES ONTARIO

Architectural Technology and Design/ Technologie et conception architecturale

Secondary/Secondaire

Contest Date / Date de la compétition:
Tuesday, May 2, 2017/ mardi 2 2017
Sign in starts at May 2 at 7:00 am on the contest site/
Enregistrement débute à 7 h à l'endroit où se déroule le concours

TECHNICAL CO-CHAIRS / COPRÉSIDENTS DU COMITÉ TECHNIQUE:
Joel Foster

SkillsCompétences Canada Ontario

www.skillsontario.com

SKILLS ONTARIO COMPETITION AGENDA / HORAIRE DES OLYMPIADES DE COMPÉTENCES ONTARIO:

May 2, 2017 / Le 2 mai 2017
Skills Ontario Competition /Olympiades De Compétences Ontario

7:00am – 7:30am	Sign-in at each contest site / Enregistrement à l'endroit prévu pour la compétition
7:30am – 8:00am	Orientationˆ / Séance d'informationˆ
8:00am – 12:00am	Contest* / Compétition
12:00pm – 12:30pm	Lunch
12:30pm – 3:00pm	Contest* / Compétition
*Job interviews will be conducted throughout the competition/ *Les entrevues se dérouleront tout au long de la compétition	
ˆCompetitors must be on time for their contest and may be disqualified if they do not sign-in at their contest site prior to the start of orientation. At the discretion of the technical committee chair, the competitor may be permitted to compete but would not receive any additional time. / Les participants doivent se présenter à l'heure prévue pour leur compétition et pourraient être disqualifiés s'ils ne s'enregistrent pas sur les lieux de la compétition avant le début de la séance d'information. À la discrétion du président du comité technique, le participant pourrait être autorisé à participer à la compétition mais il n'aurait pas droit à plus de temps.	

May 3, 2017 / Le 3 mai 2017
Closing Ceremony / Cérémonie de clôture

9:00am – 11:30am	Closing Ceremony / Cérémonie de clôture
12:00pm – 1:00pm	Team Ontario Meeting / Rencontre de l'Équipe Ontario
A minimum score of **60%** will be required to receive any medal or to be eligible to advance to the Skills Canada National Competition. / Un pointage minimum de **60 %** est requis pour recevoir une médaille ou pour être admissible aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies.	

Contest Location: Toronto Congress Centre, 650 Dixon Road, Toronto. **Closing Ceremony Location**: Toronto Congress Center North Building, 650 Dixon Road, Toronto. ○ Each competitor will receive one wristband at the contest orientation. This wristband identifies competitors as such and will also be used as the competitor's closing ceremony ticket on May 3. Competitors must ensure that the wristband remains on his/her wrist from the beginning of the competition until after the closing ceremony.	**Compétition:** Toronto Congress Centre, 650 rue Dixon, Toronto. **Cérémonie de clôture:** Toronto Congress Centre North, 650 Dixon Road, Toronto. ○ Lors de la séance d'information, chaque participant recevra un bracelet. Ce bracelet permet d'identifier les participants à la compétition et servira de billet d'entrée à la cérémonie de clôture qui aura lieu le 3 mai. On s'attend donc à ce que les participants portent leur bracelet pendant toute la durée des Olympiades.

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades De Compétences Ontario.

CONTEST STATUS / DÉTAILS DE LA COMPÉTITION:

• **This contest is offered as an official contest** • **This contest is offered at the Skills Canada National Competition (SCNC)**	• **Il s'agit d'une compétition officielle** • **Cette compétition est organisée dans le cadre des Olympiades canadiennes des métiers et des technologies**
• **2017 is NOT a qualifying year for WorldSkills*** *To be eligible to advance to the WorldSkills Competition you must NOT be older than 22 years in the year of the competition. 2018 will be a qualifying year for WorldSkills 2019.	• **2017 n'est pas une année de qualification pour le Mondial des métiers*** *Pour être admissible au Mondial des métiers, vous devrez être âgé(e) de moins de 22 ans au cours de l'année de compétition (2018) et compléter avec succès les essais du Mondial des métiers.

PURPOSE OF THE CONTEST / BUT DE LA COMPÉTITION:

To provide competitors with the opportunity to demonstrate, through practical and theoretical application, their skills and task knowledge in the industry; the purpose is to:
• Assess the competitors' skills in performing design and drawing tasks.
• Assess the competitors' abilities to apply the following key themes:
  ○ Architecture - envelope design, space planning, materials selection, and CWFHC handbook
  ○ Engineering - structural systems, spans, basic mechanical and electrical systems integration
• Construction - regulatory building codes, assembly
	Dans le cadre d'épreuves pratiques et théoriques, permettre aux participants de faire valoir leurs compétences et connaissances de l'industrie, plus particulièrement en ce qui a trait:
	• aux compétences du participant concernant les tâches de dessin et conception.
	• à l'aptitude du participant à appliquer les principaux thèmes suivants:
	  ○ Architecture – conception de l'enveloppe, planification de l'espace, choix des matériaux et guide CWFHC
	  ○ Ingénierie – analyse structurelle, portées, intégration des systèmes électriques et mécaniques de base.
	• à la construction – codes du bâtiment, assemblage

SKILLS AND KNOWLEDGE TO BE TESTED / COMPÉTENCES ET CONNAISSANCES ÉVALUÉES:

PRACTICAL / PRATIQUE 95 %
JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI 5 %

• Computer Aided Design Drafting (CADD) and sketching techniques. The contestant will be challenged with interpreting instructions, reading and developing sketches, and/or	• Conception et dessin assistés par ordinateur (CDAO), techniques de traçage. Le participant devra interpréter les instructions, lire et réaliser des traçages, et/ou des devis

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades De Compétences Ontario.

specifications for a residential or a commercial building project. • Job interview and résumé • All phases of measurement will deal exclusively in imperial	concernant un projet de construction résidentielle ou commerciale. • Entrevue d'emploi et curriculum vitae • Toutes les mesures seront exprimées conformément au système impérial

EQUIPMENT AND MATERIALS / ÉQUIPEMENT ET MATÉRIEL:

<u>Supplied by Skills Ontario Technical Committee:</u> • Windows compatible hardware • Current versions of AutoCAD, AutoCAD Architecture, Revit and Softplan. • Laser printer (11x17) Please Note: Tools and materials may change based on availability. <u>Supplied by Competitor</u>: • If alternate software is desired, it will require prior approval by the Technical Committee no later than April 1, 2016. • No software reference manuals, textbooks or electronic data (e.g. CD or diskette), will be permitted for the duration of the competition. • CMHC Wood-Frame Construction handbook will be permitted. • Only diskettes submitted to the contestant during the contest will be authorized for use. • The installation use of user profiles will be permitted with prior approval of the committee. • Résumé • Scales (imperial and metric) and hand drafting equipment • Snacks Please note: Competitors are not to bring their own computer to the Skills Ontario Competition	<u>Fournis par le comité technique de Compétences Canada – Ontario :</u> • Matériel compatible à Windows • Les versions actuelles d'AutoCAD, AutoCAD Architecture, Revit et Softplan. • Imprimante au laser (11x17) Remarque : Les outils et le matériel peuvent varier en fonction de la disponibilité. <u>Fournis par le participant :</u> • Un participant qui souhaite utiliser un autre logiciel doit d'abord obtenir l'approbation du comité technique, avant le 1 avril 2016. • Les manuels de références pour logiciel, manuels scolaires et données électroniques (p. ex. CD ou disquette) ne seront pas permis durant la compétition. • Le guide de construction de charpente de la SCHL sera permis. • Les participants ne pourront utiliser que les disquettes fournies durant la compétition. • L'installation de profils d'utilisateur sera permise avec l'approbation du comité. • Curriculum vitae • Échelles (impériale et métrique) et équipement manuel d'esquisse • Snacks

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades De Compétences Ontario.

Books, notes, materials and assisting devices are not permitted unless listed above. Media devices, such as cell phones, smart phones, mp3 players or PDAs are not permitted on the contest site. Prior to attending the Skills Ontario Competition, students should be familiar and competent in the use of the tools and equipment listed above as well as what safety precautions will be observed during the Skills Ontario Competition.	Remarque : Les participants ne doivent pas apporter leur ordinateur aux Olympiades De Compétences Ontario. Livres, notes, matériel et dispositifs d'assistance ne sont pas permis à moins qu'ils ne fassent partie de la liste ci-dessus. Les appareils multimédias, comme les cellulaires, les téléphones intelligents, les lecteurs mp3 ou les ANP ne sont pas permis sur les lieux de la compétition. Avant de participer aux Olympiades De Compétences Ontario, les élèves doivent connaître et savoir utiliser les outils et l'équipement énumérés ci-dessus et bien connaître les mesures de sécurité à observer.

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades De Compétences Ontario.

SAFETY / SÉCURITÉ:

Safety is a priority at the Skills Ontario Competition. At the discretion of the judges and technical chairs, any competitor can be removed from the competition site for not having the proper safety equipment and/or not acting in a safe manner. *Competitors will not be permitted to compete until they have the needed safety equipment. Competition judges will have final authority on matters of safety. **Competitors must show competence in the use of tools and/or equipment outlined in this scope and can be removed at the discretion of the judges and technical chairs if he/she does not display tool and/or equipment competency.**	La sécurité est une priorité dans le cadre des Olympiades De Compétences Ontario. Les juges et les organisateurs se réservent le droit d'empêcher un participant de prendre part à la compétition s'il ne respecte pas les règles de sécurité. *Les participants ne pourront participer à la compétition tant et aussi longtemps qu'ils n'auront pas l'équipement de sécurité nécessaire. La décision des juges en matière de sécurité sera sans appel. **Les participants doivent faire valoir leurs compétences quant à l'utilisation des outils et de l'équipement dont il est fait mention dans cette fiche descriptive. Les juges et le président du comité technique se réservent le droit de demander à un participant de quitter les lieux de la compétition si celui-ci ne démontre pas les compétences nécessaires pour utiliser les outils et l'équipement.**

JUDGING CRITERIA / CRITÈRES D'ÉVALUATION:

PRESENTATION • Lineweights • Linetypes • Layout • Hatching and symbols • Text arrangements • Dimensioning	**PRÉSENTATION** • Épaisseur des traits • Types de traits • Mise en page • Hachures et symboles • Disposition du texte • Cotation
ACCURACY of DRAWING • Technical working drawing content • Use of architectural conventions • Dimensioning • Annotation • Scales	**PRÉCISION DU DESSIN** • Contenu technique des plans d'exécution • Respect des conventions architecturales • Cotation • Annotation • Échelles
COMPLIANCE to STANDARDS • Structural determination • Electrical and mechanical systems integration	**CONFORMITÉ AUX NORMES** • Détermination structurale • Intégration des systèmes électriques et mécaniques • Normes pertinentes

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades De Compétences Ontario.

• Relevant standards	
SOLUTION • Design solution	**SOLUTION** • Solution de conception
OTHER • Completeness	**AUTRE** • Réalisation
JOB INTERVIEW	**ENTREVUE D'EMPLOI**

As the rules, state there are no ties. If the score is even after the contest, the Accuracy of Drawing component will be used as the tie breaker/ Tel que mentionné dans les règlements, la compétition ne se terminera pas par une égalité. Si le pointage est égal à la fin de la compétition, la composante Précision du dessin servira à briser l'égalité.

RULES, REGULATIONS AND ELIGIBILITY / RÈGLES, RÈGLEMENTS ET ADMISSIBILITÉ:

Please be sure to review all eligibility criteria in the complete Competitor Information Package, available online at www.skillsontario.com . Eligibility Criteria: **Secondary** students must: • Be **21 years of age or younger** as of December 31st **in the competition year** (2017). • Compete in only one contest at the Skills Ontario Competition. Students competing at a Qualifying Competition who do not advance in their designated contest area are not permitted to then register for a different contest at the Skills Ontario Competition. • Possess a Canadian citizenship or landed immigrant status and be a resident of Ontario. Other Rules and Regulations all competitors need to be aware of prior to attending the Skills Ontario Competition: • Translators or other assistants (e.g. hearing impaired) are permitted in the contest site **only if this request was made during the registration process and approved in advance by the Skills Ontario office**. • During the contest, no one will have access to the contest site except the Technical Committee Members, Judges, Skills Ontario	Veuillez prendre connaissance de tous les critères d'admissibilité dans la trousse d'information au sujet des compétitions, disponible en ligne à www.skillsontario.com . Critères d'admissibilité : Les élèves au **secondaire** doivent : • être âgés de **21 ans ou moins** au 31 décembre **de l'année de compétition** (2017). • participer à une seule compétition dans le cadre des Olympiades De Compétences Ontario. Les élèves qui participent aux épreuves de qualification et qui ne se qualifient pas dans leur discipline désignée ne peuvent pas ensuite s'inscrire à une autre compétition des Olympiades De Compétences Ontario. • être citoyens canadiens ou avoir le statut d'immigrant reçu et être résidents de l'Ontario. Autres règles et règlements que tous les participants doivent connaître avant de participer aux Olympiades De Compétences Ontario: • Les traducteurs et autres assistants (pour les personnes malentendantes par exemple) seront admis sur les lieux de la compétition **uniquement si une demande en a été faite durant le processus d'inscription et approuvée par Compétences Ontario**.

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades De Compétences Ontario.

staff and Competitors. Spectators, including teacher/advisors, will be provided a viewing area if possible. • If there is any discrepancy between the English and French information in the scope, the English portion will be taken as the correct information. Immediate disqualification may occur at the discretion of the technical chair if a competitor displays any one of the following: • Acts inappropriately • Shows disregard for the safety of themselves or those around them • Breaks the established rules and regulations including: ○ Uses equipment or material that is not permitted ○ Dishonest conduct (cheating, plagiarism) ○ Speaks with those outside the contest area ○ Arrives to the contest site late Sign-in for all contests will happen on the contest site the morning of the competition. Registration must take place prior to the deadline of March 24, 2017.	• Durant la compétition, personne n'aura accès aux lieux de la compétition, sauf les membres du comité technique, les juges, le personnel de Compétences Ontario et les participants. Les spectateurs, y compris les enseignants/conseillers, auront accès à une aire réservée pour eux si l'espace le permet. • En cas de divergence entre la version anglaise et la version française des renseignements contenus dans cette fiche descriptive, la version anglaise sera considérée comme la bonne. À la discrétion du président du comité technique, tout participant qui affiche l'un ou l'autre des comportements suivants sera immédiatement disqualifié de la compétition : • Agit de façon inappropriée • Néglige sa sécurité ou celle des autres • Ne respecte pas les règles et règlements établis, y compris : ○ utiliser de l'équipement ou du matériel qui n'est pas permis ○ conduite malhonnête (tricherie) ○ parler avec des personnes à l'extérieur de l'aire de compétition ○ arriver en retard pour la compétition L'enregistrement pour toutes les compétitions se déroulera sur les lieux de la compétition le matin même. L'inscription doit se faire avant la date limite du 24 mars 2017.

JOB INTERVIEW / ENTREVUE D'EMPLOI:

To assist competitors in preparing for their eventual job searches there is a "job interview" incorporated into this contest. It is expected that the competitors will arrive **WITH A RÉSUMÉ** and be prepared for interview questions and discussion. Performance in the interview accounts for 5% of the individual's/team's overall mark.	Dans le but d'aider les participants à se préparer à leur éventuelle recherche d'emploi, une « entrevue d'emploi » est incorporée à la compétition. Les participants doivent avoir en main leur **CURRICULUM VITAE** et pouvoir répondre aux questions d'une entrevue. La performance du participant durant son entrevue compte pour 5 % de sa note finale ou de celle de l'équipe.

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades De Compétences Ontario.

CLOTHING REQUIREMENTS / TENUE VESTIMENTAIRE:

Competitors are to be dressed in a clean and appropriate manner. Competitors are not permitted to wear clothing with logos or printing. The exception to this rule is the logo of the school, school board, college or MTCU District that the competitor is representing. ONLY the logo of the institution under which the space is registered can be visible. Corporate logos or names are not permitted on a competitor's clothing.	Les participants doivent être vêtus proprement et convenablement. Les vêtements portés ne doivent pas comporter de logo ou d'imprimé à l'exception d'un logo de l'école, du conseil scolaire, du collège ou du district du MFCU que le participant représente. SEUL le logo de l'institution par le biais de laquelle le participant est inscrit peut être visible. Le logo ou le nom d'une compagnie ne peut apparaître sur les vêtements du participant.

MEALS / REPAS:

Skills Ontario will provide a basic lunch and a beverage for competitors. Lunch will be confirmed closer to the competition; no alternative meals will be provided. If the competitor has specific dietary needs, specific tastes or feels that they may require additional sustenance, it is recommended they bring the necessary food with them. If the competitor is part of a contest of a physical nature, it is highly recommended they bring additional snacks. ANY FOOD BROUGHT TO THE VENUE MUST BE NUT FREE. ANY NUT PRODUCTS FOUND ON SITE WILL BE REMOVED.	Compétences Canada-Ontario servira un repas et un breuvage aux participants. On confirmera le repas servi avant la compétition – aucun substitut au repas ne sera proposé. Les participants qui doivent suivre un régime alimentaire précis, qui ont des goûts particuliers ou qui croient que le repas fourni ne sera pas suffisant doivent apporter de la nourriture. Si l'élève participe à une épreuve physique, il est recommandé qu'il s'apporte des collations. TOUTE NOURRITURE APPORTÉE SUR LES LIEUX DE LA COMPÉTITION DOIT ÊTRE SANS NOIX. TOUT ALIMENT CONTENANT DES NOIX SERA CONFISQUÉ.

PROJECTS / PROJETS:

After the completion of the Skills Ontario Competition , projects will be judged. Projects will be printed off for the students to take with them.	À la fin de la compétition, les projets seront évalués. Les projets seront imprimés afin que les élèves puissent en conserver une copie.

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades De Compétences Ontario.

TEAM ONTARIO / ÉQUIPE ONTARIO:

The Gold-medal winning competitor(s) in this contest may be eligible to advance to the Skills Canada National Competition (SCNC), hosted May 31- June 3, 2017 in Winnipeg, Manitoba. **For a student to represent Ontario at the SCNC they (or someone representing them) MUST be present at the Team Ontario meeting (taking place immediately following the Skills Ontario Competition Closing Ceremony) and must be ready to commit to attending the SCNC at that time.**	Le(s) participant(s) qui se mérite(nt) la médaille d'or dans le cadre de la compétition pourra/pourront participer aux Olympiades canadiennes des métiers et des technologies (OCMT) qui auront lieu du 31 mai au 3 juin 2017 à Winnipeg en Manitoba. **Pour qu'un élève puisse représenter l'Ontario dans le cadre des OCMT, il (ou une personne en son nom) DOIT participer à la rencontre de l'équipe Ontario (qui aura lieu immédiatement après la cérémonie de clôture des Olympiades De Compétences Ontario) et s'engager, durant la rencontre, à participer aux OCMT.**
The SCNC will be hosted, May 31-June 3rd in Winnipeg, Manitoba. Competitors should consider preparing for this event prior to attending the Skills Ontario Competition by reviewing the national scope as well. The national scope is available online at http://skillscompetencescanada.com/en/programs/skills-canada-national-competition/	Les OCMT auront lieu du 30 mai au 3 juin 2017 à Winnipeg en Manitoba. Avant leur participation aux Olympiades De Compétences Ontario, les participants doivent préparer leur participation à cette compétition en consultant la fiche nationale. La fiche nationale est disponible en ligne au lien suivant http://skillscompetencescanada.com/fr/programmes/ocmt/

ADDITIONAL INFORMATION / RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES:

• The Competition Information Package can be found at: http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -sec • Sample projects from previous years are available online at : http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -sec/past-scopes • Results for the Skills Ontario Competition will be posted online starting Friday, May 12, 2017, at: http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -sec • Information on the Conflict Resolution Procedure can be found on our website in the Competition Information Package at page 23:	• La trousse d'information au sujet des compétitions est affichée sur le site Web : http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -sec • Des exemples de projets des années précédentes sont disponibles en ligne à : http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -sec/past-scopes • Les résultats des Olympiades De Compétences Ontario seront affichés sur le site Web dès le 12 mai 2017 : http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -sec • Des renseignements au sujet du procédé de règlement des conflits sont disponibles sur

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades De Compétences Ontario.

http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -sec • If you have any questions regarding the Skills Ontario Competition or this contest, please contact Skills Ontario or the technical chair prior to April 21, 2017, as all staff will be onsite setting up the following week.	notre site Web dans la trousse d'information des compétitions en page 23 : http://www.skillsontario.com/competitions/Skills Ontario Competition -sec • Si vous avez des questions au sujet des Olympiades De Compétences Ontario ou de cette compétition, veuillez communiquer avec Compétences Canada – Ontario ou le président du comité technique d'ici le 21 avril 2017 puisque tout le personnel sera sur le site des compétitions la semaine suivante.

SPECTATORS/SPECTATEURS

Competitors are encouraged to invite spectators to attend. It is free of charge to attend the Skills Ontario Competition, but there is a $10 fee for attending the Closing Ceremony.	**Les participants sont encouragés à inviter des spectateurs. Il n'y a aucuns frais pour assister aux Olympiades De Compétences Ontario. Toutefois, des frais de 10 $ sont applicables pour assister à la cérémonie de clôture.**

This document is to be used only in preparation for the Skills Ontario Competition. Ce document ne doit être utilisé que dans le cadre de la préparation aux Olympiades De Compétences Ontario.